



# الدليل الإرشادي الخاص بمنصة TRACES-NT لإصدار شهادات الصحة النباتية للشحنات الزراعية المصرية المصدرة الى دول الاتحاد الاوروبي

الجزء الأول الخاص بتسجيل الشركات المصرية  
المصدرة للشحنات الزراعية الى دول الاتحاد الاوروبي



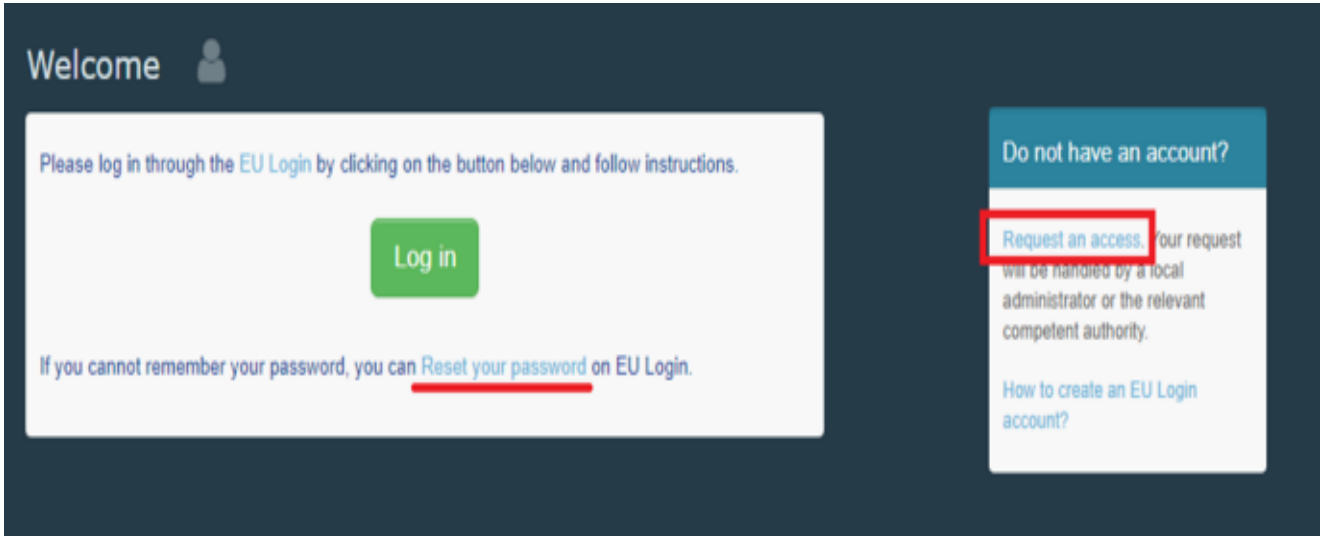
يحتاج كل مستخدم جديد إلى إنشاء حساب مرتبط بالشركة.

انتقل إلى الرابط

<https://webgate.ec.europa.eu/tracesnt/login>

للوصول إلى الصفحة الرئيسية في TRACES NT

انقر على "**Request an access**" في الصندوق الموجود على الجانب الأيمن.



سيتم توجيهك إلى صفحة تسجيل الدخول الخاصة بالاتحاد الأوروبي  
قم بملء جميع الحقول في النموذج

**ملاحظة:** يرجى الانتباه أن البيانات التي تختارها ستكون هي البيانات التي ستظهر في الشهادات عند توقيعها. فمن المهم أن تقوم بملء بيانات حسابك بعناية وباللغة الإنجليزية فقط.

يجب أن يكون الحساب باسم شخص حقيقي، وليس باسم عام. بالنسبة لعنوان البريد الإلكتروني يُنصح بشدة باختيار عنوان بريدك الإلكتروني المهني الفردي، الذي سيتم استخدامه لتسجيل الدخول إلى **TRACES - NT** وليس بريدًا إلكترونيًا عامًا للشركة المصدرة.

**Create an account**

[Help for external users](#)

First name:

Last name:

E-mail:

Confirm e-mail:

E-mail language:

Enter the code:

By checking this box, you acknowledge that you have read and understood the [privacy statement](#)

**Create an account**

بعد ملء جميع الحقول، انقر على زر **"Create an account"** بمجرد إرسال الطلب، سيتم إرسال بريد إلكتروني إليك تلقائيًا يتضمن رابطًا لتعيين كلمة المرور الخاصة بك

قم بتسجيل الخروج من TRACES ثم اتبع الرابط في البريد الإلكتروني، حيث سيقوم بتوجيهك إلى صفحة تعيين كلمة المرور.

#### Your password

Authentication Service [automated-notifications@nomail.ec.europa.eu]

Sent: Sun 01/12/2019 19:33

To: John Melvin

Dear John Melvin,

You have been registered in EU Login.

Your email address is [jtmeldsl@eircom.net](mailto:jtmeldsl@eircom.net)

To create your password, follow the link below:

[this link](#)

You have a maximum of 24 hr, starting from the time that this message was sent, to create your password, but you are encouraged to do so immediately if possible. After this time, you can make another request by following the same link: you will then need to re-enter your username and confirm your request.

If the above link does not work, you can copy the following address (make sure the complete address is copied!) and paste it into your browser's address bar:

<https://webgate.ec.europa.eu/cas/init/initialisePasswordLogin.cgi?>

[wavf.domain=external&wavf.remember=checked&wavf.submit=Select&uid=n0031d34&resetCode=fbELcj7J9toGVpIsxAwHB/uhNPUxaiCzrIIKj0Dk4](https://webgate.ec.europa.eu/cas/init/initialisePasswordLogin.cgi?wavf.domain=external&wavf.remember=checked&wavf.submit=Select&uid=n0031d34&resetCode=fbELcj7J9toGVpIsxAwHB/uhNPUxaiCzrIIKj0Dk4)

Instead of replying to this message, if you have a problem, please follow the help or contact information on the site where you were trying to register.

Note that it may take up to 5 minutes after reception of this mail before the above-mentioned site will recognize your registration.

Sent to you by EU Login

**ملاحظة:** بمجرد فتح البريد الإلكتروني، لديك 90 دقيقة للنقر على الرابط (سينتهي صلاحية هذا الرابط بعد مرور 90 دقيقة).

ادخل كلمة المرور الخاصة بك وانقر على **"Submit"**.  
**ملاحظة:** يجب ان تضمن كلمة المرور اول حرف كبير وحروف وأرقام  
وعلامات مثل @#\*% وان لا تحتوى على أي كلمات تدل على اسم المستخدم

New password

Confirm new password

Submit

Passwords cannot include your username and must contain at least 10 characters chosen from at least three of the following four character groups (white space permitted):

- Upper Case: A to Z
- Lower Case: a to z
- Numeric: 0 to 9

انقر على زر **"Proceed"**

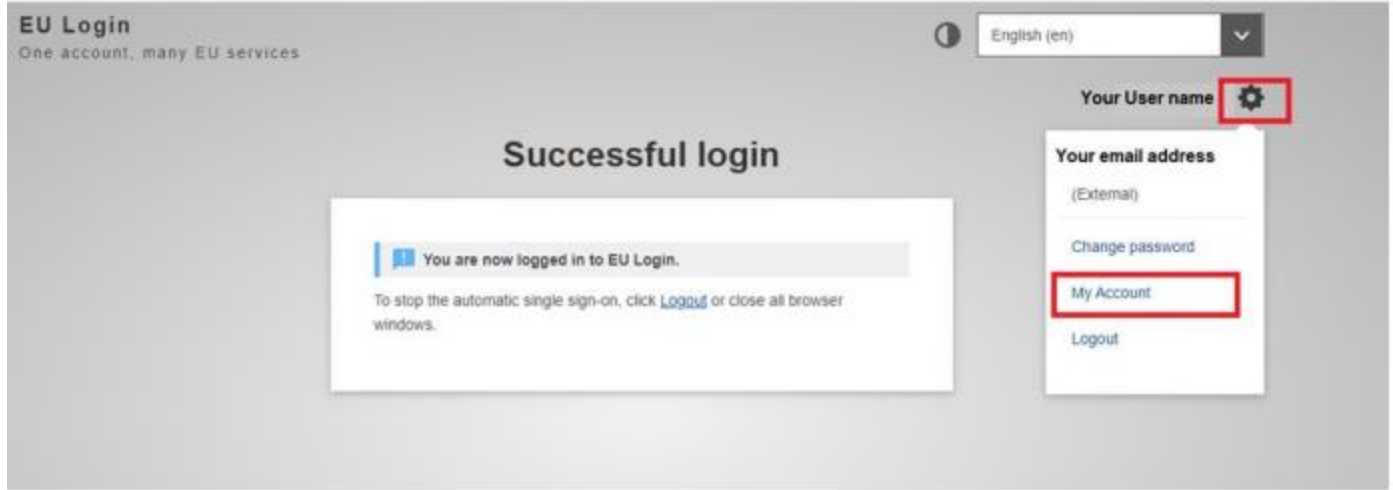
New password

Your EU Login password was successfully changed.

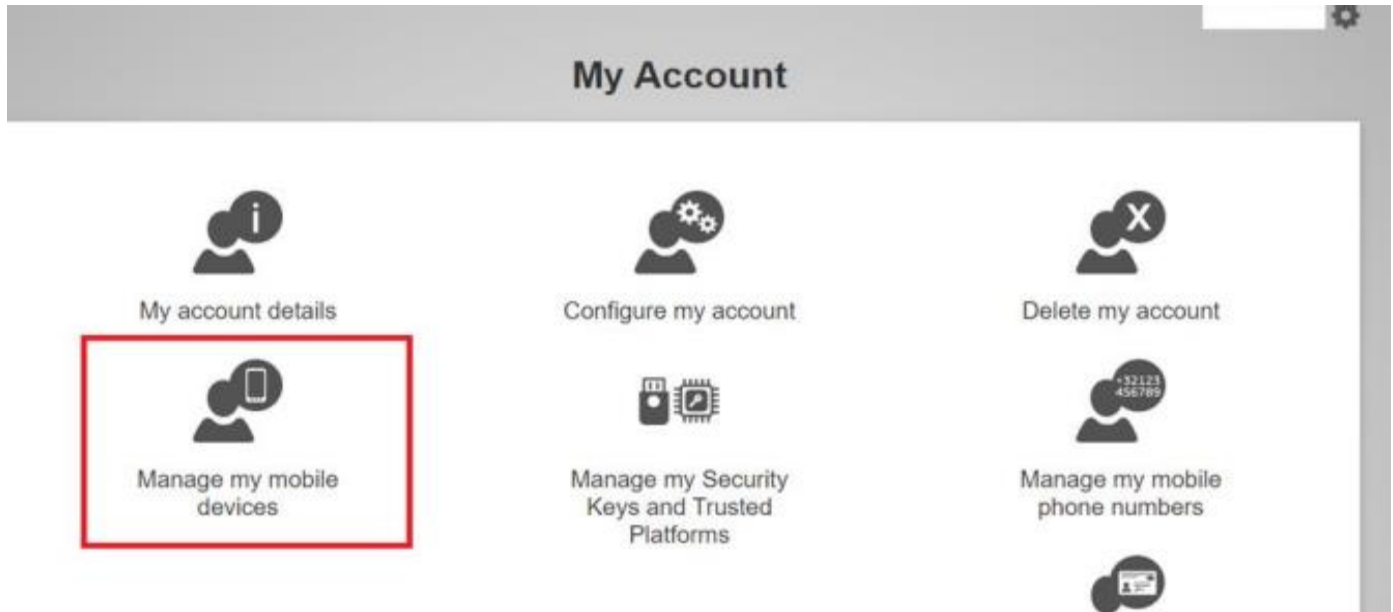
Proceed

عليك الآن الانتقال إلى **"My Account"** وإضافة جهاز موبايل.

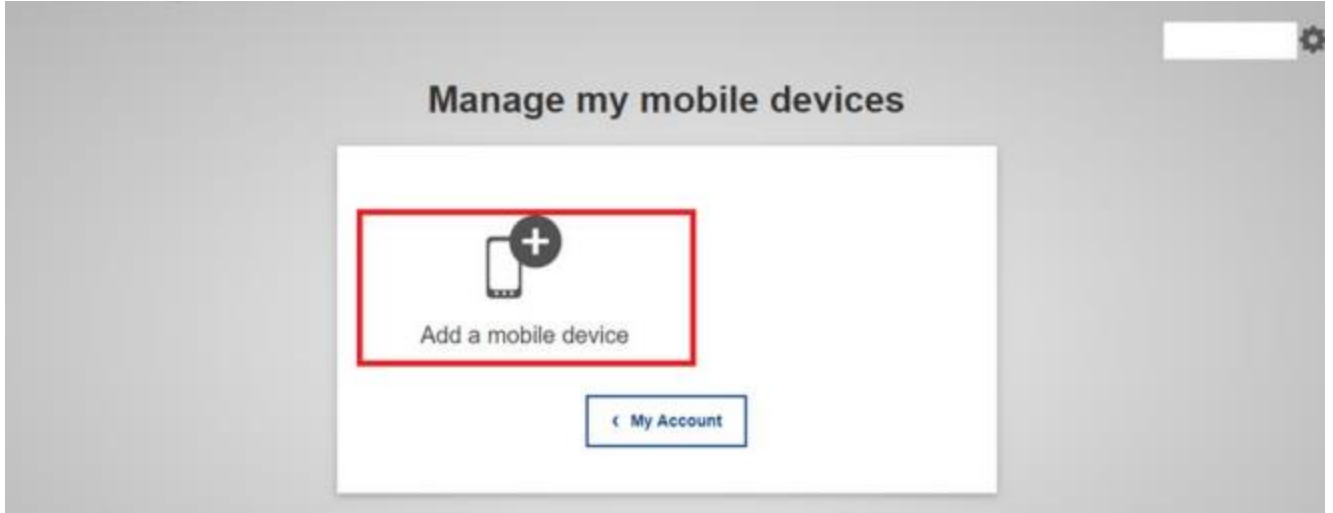
انقر على أيقونة الترس الموجودة على يمين اسم المستخدم الخاص بك.  
انقر على **"My Account"** من القائمة المنسدلة.



في **"My Account"**، انقر على **"Manage my mobile devices"**.



في "Manage my mobile devices"، انقر على "Add a mobile device".



أدخل اسمًا لجهاز الموبايل الخاص بك.  
أنشئ رقم PIN مكون من 4 أرقام، ثم أكد الرقم نفسه، وبعد ذلك انقر على "Submit".

**Add a mobile device**

Please give a name to identify your mobile device and a PIN code to use for it.

Your device name

Your 4 digit PIN code

You will be required to enter this PIN code on your mobile device to use the EU Login mobile app.

Confirm your PIN code

يجب عليك تنزيل تطبيق EU Login على جهاز الموبايل الخاص بك للتحقق من رقم هاتفك.



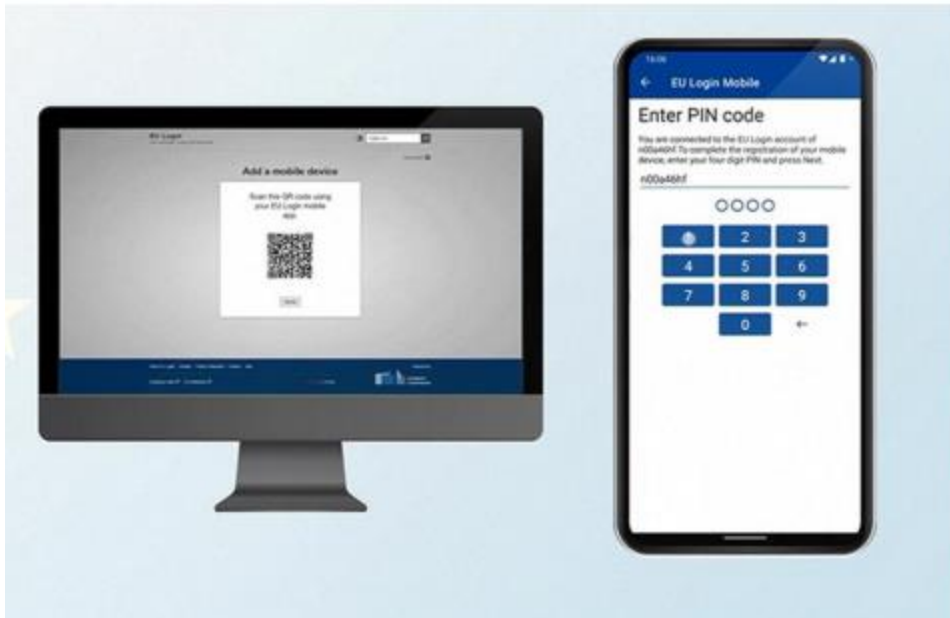
قم بتنزيل تطبيق EU Login على هاتفك/جهازك اللوحي، ثم افتحه. اضغط على "Initialize"، ثم اضغط على "Continue".



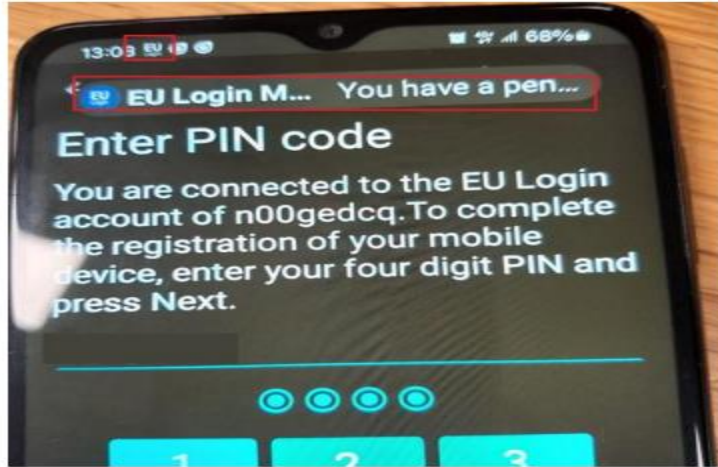
قم بمسح رمز QR code المعروض على شاشة الكمبيوتر/اللابتوب باستخدام تطبيق EU Login على هاتفك.



أدخل رمز PIN الذي أنشأته لجهاز الموبايل الخاص بك.



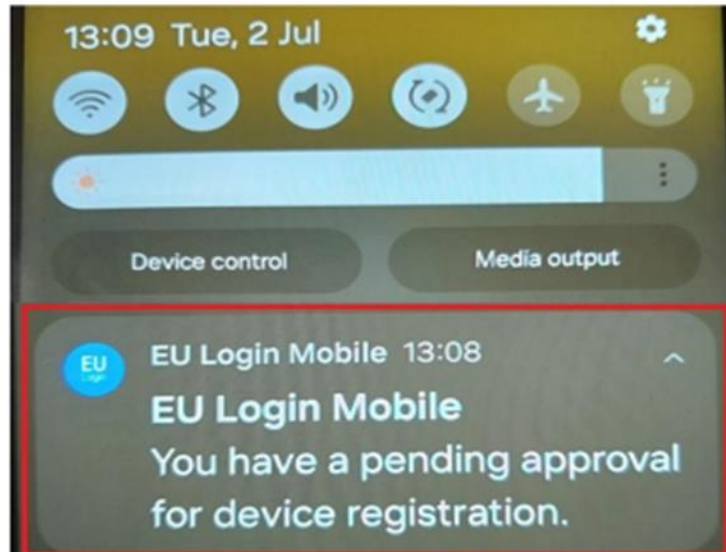
ستخبرك الرسالة على جهازك بإدخال رمز PIN ثم اضغط على "Next" لا يوجد زر أو تبويب "Next"، فقط انتظر حتى يرسل التطبيق الرمز إلى EU Login، قد يستغرق ذلك بضع ثوانٍ. ستتلقى إشعارًا بأن طلبك قيد الانتظار.



اسحب لأسفل على أيقونة "EU Login" في أعلى يسار الهاتف،



سيؤدي ذلك إلى فتح الإشعار.



اضغط على الإشعار، يجب أن تتلقى الآن إشعارًا يفيد بأنه تم إضافة الرقم. ستحصل أيضًا على تأكيد على جهاز الكمبيوتر/اللابتوب الخاص بك، **"A device has been added"**.

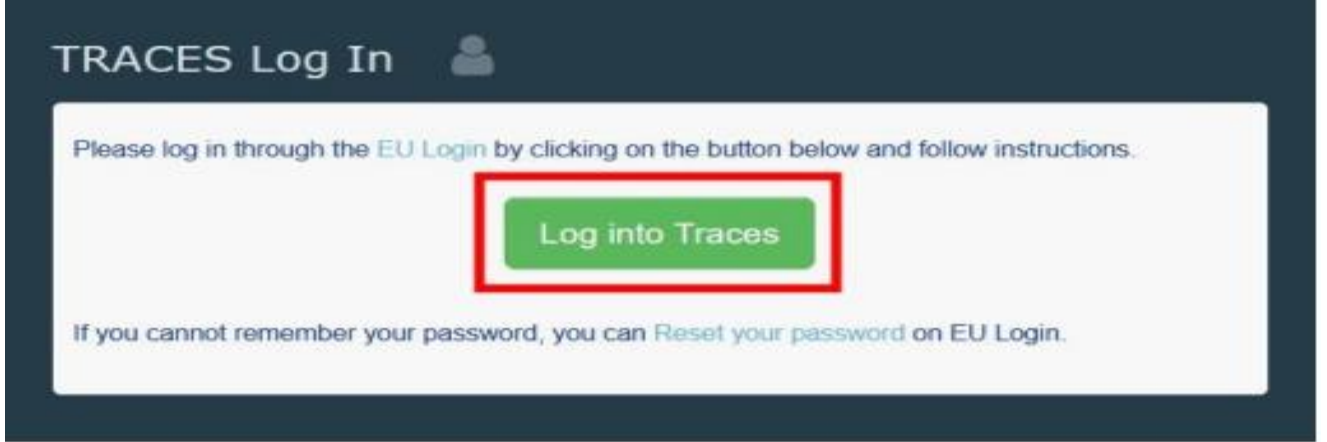


بعد تعيين كلمة المرور وإضافة جهاز الموبايل الخاص بك،  
قم بتسجيل الخروج وأغلق المتصفح.

**Request a role** بمجرد إنشاء تسجيل الدخول الخاص بحسابك، يجب عليك طلب دور لإتمام التسجيل على TRACES NT وفتح الصلاحيات لك لإنشاء شهادتك انتقل إلى موقع TRACES NT

<https://webgate.ec.europa.eu/tracesnt/login>

ثم انقر على الزر الأخضر **Login into TRACES**



سيتم توجيهك إلى صفحة تسجيل الدخول **EU Login access**. أدخل بريدك الإلكتروني.




ثم أدخل كلمة المرور الخاصة بك، ونوصي باختيار (EU login Mobile App QR Code) كعامل التوثيق الثاني، ثم انقر على "Sign in"

قم بمسح رمز QR code باستخدام تطبيق EU Login، سيعطيك التطبيق رمز مكون من 8 أرقام. أدخل الرمز (الذي لا يتأثر بالحروف الكبيرة أو الصغيرة)، وستتم توجيهك إلى TRACES.

إذا تم عرض رسالة "جارٍ توجيهك إلى TRACES عند تسجيل الدخول ولم يتم تحويلك إلى موقع TRACES، قم بتسجيل الخروج، ثم أغلق المتصفح وعاود تسجيل الدخول إلى TRACES مرة أخرى.

عند الدخول ستشاهد هذه الصفحة:  
اختر "Operator" إذا كنت تعمل لشركة تصدير و/أو تحتاج إلى إنشاء الجزء الأول PART I من شهادة CHED،

Request authorisation

 You currently do not have any role allowing you to access the application.

Please select the type of organisation you're requesting access for.


**IMPORTANT:** Do not request access from a new tab - this can result in duplicated access requests.

**Operator** >  
Economic operators such as particular businesses, stores, non-profit organisations...

**Organic Control Body** >  
Control Bodies listed in Annex III and Annex IV of Commission Regulation (EC) No 1235

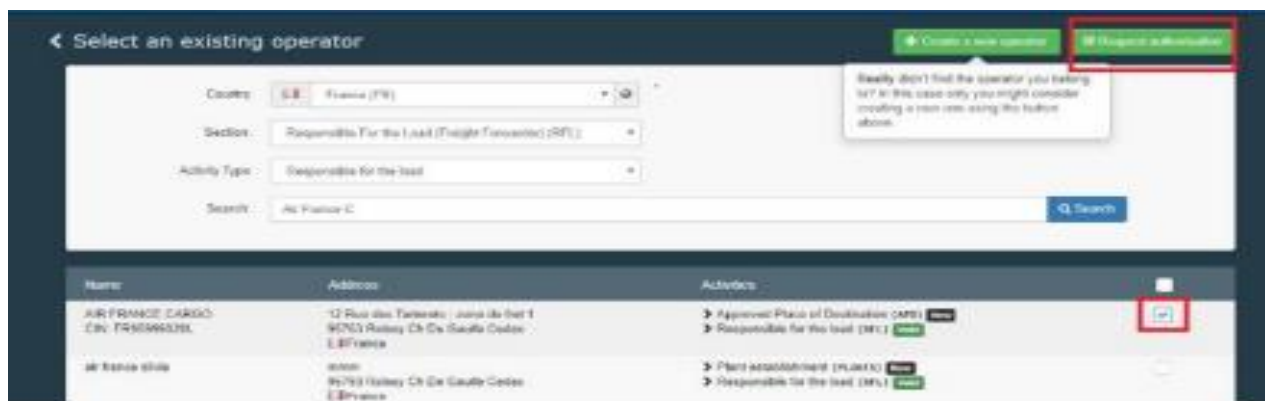
**Authority** >  
Competent authority such Customs offices, Veterinary authorities, central competent authorities, phyto sanitary authorities,

**Other body** >  
Other bodies such as translators, country administrators, customs systems (at national level) ..

 Need [help](#) to find out which kind of organisation you belong to?

قم بملء الحقول المطلوبة من قبل النظام بإدخال "Country" وكتابة اسم الشركة التي تبحث عنها. "Section" ونوع النشاط **Activity type** هما اختياريان (ننصحك بعدم ملء هذين الحقليين).

إذا كانت شركتك موجودة بالفعل في النظام، قم بتحديد المربع الصغير على اليمين (يمكنك اختيار أكثر من شركة) ثم انقر على الزر الأخضر المسمى "Request **authorisation**."



يعني ذلك أنك قد طلبت للتو الحصول على التفويض للربط بالشركة التي تعمل بها. سيظهر لك نافذة منبثقة، ولديك الخيار لإرسال مزيد من المعلومات إذا رغبت في ذلك.

بخلاف ذلك، يمكنك النقر على "Send authorisation request"

إذا كانت شركتك غير موجودة وتسجل لأول مرة عليك اتباع الخطوات الآتية:  
اختر "Operator"

Request authorisation

**⚠**  
You currently do not have any role allowing you to access the application.

Please select the type of organisation you're requesting access for.  
**IMPORTANT:** Do not request access from a new tab - this can result in duplicated access requests.

**Operator** >  
Economic operators such as particular businesses, stores, non-profit organisations...

**Organic Control Body** >  
Control Bodies listed in Annex III and Annex IV of Commission Regulation (EC) No 1235

**Authority** >  
Competent authority such Customs offices, Veterinary authorities, central competent authorities, phyto-sanitary authorities.


**Other body** >  
Other bodies such as translators, country administrators, customs systems (at national level)...

[Need help](#) to find out which kind of organisation you belong to?

ثم انقر على **create a new operator**

< Select an existing operator

**+** Create a new operator [Request authorisation](#)

Country:  Egypt (EG) ▼

Section: Third country professional operators (TCPO) ▼

Activity Type: Professional operator ▼

Search: Type business name, approval number

Really didn't find the operator you belong to? In this case only you might consider creating a new one using the button above.

قم بملء جميع الحقول المطلوبة الخاصة ببيانات شركتك ثم انقر على **“Create a new operator”** الذي في اعلى الصفحة.

Create operator to request being attached to Create a new operator

#### Operator Details

Name

Country

Phone

#### Chapter or activity

Chapter

#### Addresses

[+ Add address](#)

1

City

Address

Coordinates  /

#### Activity

Activity details

Section

Activity

Identifier

Valid From  +01.00 CET

Valid to  +01.00 CET

Publication date

Application date

#### Operator Identifiers

[+ Add Identifier](#)

#### Activity Address

Address

ثم يمكنك النقر على **“Send authorisation request”**

### Confirm authorisation request for Anita France

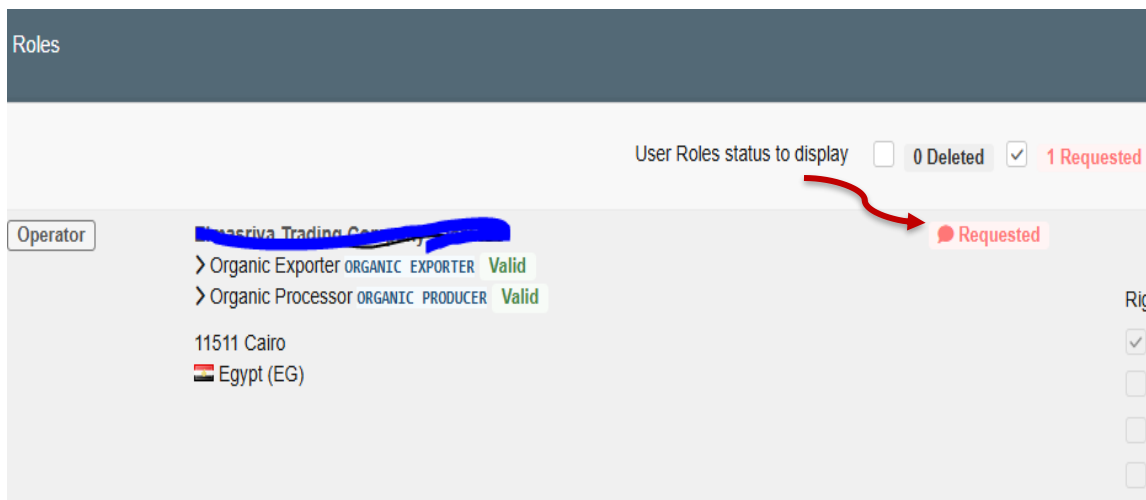
Optionally, you can provide some additional useful information.

Message

Email

Phone

سيتم ظهور طلبك في اسفل الصفحة الرئيسية وبجانبه حالة الطلب وهو  
“Request”



الان عليك التوجه الى إدارة خدمة المصدرين بالإدارة المركزية للحجر الزراعي  
بالدقي لتقديم المستندات المطلوبة (صورة البطاقة الشخصية – السجل  
التجاري – سجل المصدرين - تفويض في حالة تقديم شخص ينوب عن  
المصدر – اسم المصدر/المستخدم على المنصة) للموافقة على طلبك.  
فور ذلك ستتغير حالة طلبك لتصبح “Valid”



يمكنك الان اصدار شهادات صحة نباتية من خلال منصة TRACES-NT  
عند تصديرك الى دول الاتحاد الأوروبي  
كن على تواصل مع الإدارة المركزية للحجر الزراعي لمعرفة المنتجات  
المسموح بإصدار شهادات صحة نباتية لها من خلال المنصة